



REPÚBLICA DE ANGOLA  
EMBAIXADA DA REPÚBLICA DE ANGOLA NA POLÓNIA  
EM VARSÓVIA

PEDIDO DE VISTO/WNIOSEK WIZOWY

Fotografia

TRÂNSITO  CURTA DURAÇÃO   
TRANZYT KRÓTKOTERMINOWA  
TURISMO  ~~ORDINÁRIO~~   
~~TURYSTYCZNA~~  ~~ZWYKŁA~~

Nome: \_\_\_\_\_

*Imię i nazwisko*

Estado Civil Solteiro/a  Casado/a  Viúvo/a  Sexo F  M

Stan cywilny Kawaler/Panna Żonaty/Zamężny Wdowiec/Wdowa Płeć

Data de Nascimento: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Local de Nascimento: \_\_\_\_\_

*Data urodzenia* *Miejsce urodzenia*

País de Nascimento: \_\_\_\_\_ Nacionalidade de Origem: \_\_\_\_\_

*Kraj urodzenia* *Narodowość*

Nacionalidade Actual: \_\_\_\_\_ Passaporte nº: \_\_\_\_\_

*Narodowość aktualna* *Numer paszportu*

Emitido em: \_\_\_\_\_ aos: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Válido até: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

*Wydany przez* *dnia:* *Ważny do:*

Profissão: \_\_\_\_\_ Cargo que Ocupa: \_\_\_\_\_

*Zawód* *Zajmowane stanowisko*

Local de Trabalho: \_\_\_\_\_

*Miejsce pracy (nazwa firmy i adres)*

Morada/Estado: \_\_\_\_\_ Cidade: \_\_\_\_\_

*Miejsce zamieszkania/Kraj* *Miasto*

Rua: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

*Ulica* *Kod pocztowy*

Telefax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_ Nº de Telefone: \_\_\_\_\_

*Numer Faksu* *email* *Numer telefonu*

Nome do Pai: \_\_\_\_\_ Nacionalidade do Pai: \_\_\_\_\_

*Imię i nazwisko ojca* *Narodowość ojca*

Nome da Mãe: \_\_\_\_\_ Nacionalidade da Mãe: \_\_\_\_\_

*Imię i nazwisko matki* *Narodowość matki*

Local de Hospedagem em Angola: \_\_\_\_\_

*Miejsce pobytu w Angoli*

Cidade: \_\_\_\_\_ Rua: \_\_\_\_\_ Casa nº.: \_\_\_\_\_

*Miasto* *Ulica* *Numer*

Nome da pessoa ou Organismo que se responsabilizará pela sua estadia: \_\_\_\_\_

*Nazwisko osoby lub instytucji odpowiedzialnej za pobyt w Angoli*

Cidade: \_\_\_\_\_ Rua: \_\_\_\_\_ Casa nº.: \_\_\_\_\_

Email da pessoa ou Organismo que se responsabilizará pela sua estadia: \_\_\_\_\_

Email do instituição lub osoby odpowiedzialnej za pobyt: \_\_\_\_\_

Miasto \_\_\_\_\_ Ulica \_\_\_\_\_ Numer \_\_\_\_\_

Data da última entrada em Angola: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Posto de fronteira utilizado: \_\_\_\_\_

Data ostatniej wizyty w Angoli \_\_\_\_\_ Granica, która była przekraczana \_\_\_\_\_

Endereço da última morada em Angola: \_\_\_\_\_

Adres ostatniego pobytu w Angoli \_\_\_\_\_

**Menores averbados no passaporte e que beneficiarão do visto**

*Mabletni wpisani do paszportu towarzyszący w podróży*

1- Nome: \_\_\_\_\_ Nascido aos: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Grau de parentesco: \_\_\_\_\_

*Imię \_\_\_\_\_ Data urodzenia \_\_\_\_\_ Stopień pokrewieństwa \_\_\_\_\_*

2- Nome: \_\_\_\_\_ Nascido aos: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Grau de parentesco: \_\_\_\_\_

3- Nome: \_\_\_\_\_ Nascido aos: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Grau de parentesco: \_\_\_\_\_

Nome da pessoa ou do Organismo Solicitante do visto: \_\_\_\_\_

*Nazwisko osoby lub nazwa instytucji składającej wniosek o wizę*

**A PREENCHER PELO SOLICITANTE DE VISTO DE TRÂNSITO  
DO WYPEŁNIENIA PRZEZ OSOBY UBIERGAJĄCE SIĘ O WIZĘ TRANZYTOWĄ**

País de destino: \_\_\_\_\_

*Kraj docelowy*

Data de chegada a Angola: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Data provável de saída de Angola: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

*Data wjazdu do Angoli \_\_\_\_\_ Przewidywana data wyjazdu \_\_\_\_\_*

Companhia transportadora a utilizar para sair de Angola: \_\_\_\_\_

*Firma transportowa, z której ubiegający się o wizę będzie korzystał przy opuszczaniu Angoli*

Possui para o país de destino? sim  não  Visto de entrada  Autorização de residência

*Czy jest wiza do kraju docelowego? tak nie Wiza zwykła \_\_\_\_\_ Pozwolenie na pobyt \_\_\_\_\_*

Nº: \_\_\_\_\_ Validade: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

*Numer wize \_\_\_\_\_ Ważna do \_\_\_\_\_*

Assinatura do Requerente: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

*Podpis osoby ubiegającej się o wizę \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_*

**A PREENCHER PELO SOLICITANTE DE VISTO DE TURISMO  
DO WYPEŁNIENIA PRZEZ OSOBY UBIERGAJĄCE SIĘ O WIZĘ TURYSTYCZNĄ**

Nome da pessoa ou do Organismo a contactar em Angola: \_\_\_\_\_

*Nazwisko osoby lub organizacji kontaktowej w Angoli*

Carácter da visita: Recreativo  Desportivo  Cultural

*Charakter wizyty \_\_\_\_\_ Sportowy \_\_\_\_\_ Kulturalny \_\_\_\_\_*

Actividade a realizar: \_\_\_\_\_

*Planowane aktywności*

Data do início: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Data do termino: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

*Data rozpoczęcia \_\_\_\_\_ Data zakończenia \_\_\_\_\_*

Data de entrada em Angola: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Posto de fronteira a utilizar: \_\_\_\_\_

*Data wjazdu do Angoli \_\_\_\_\_ Granica, która będzie przekraczana \_\_\_\_\_*

Assinatura do Requerente: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

*Podpis osoby ubiegającej się o wizę \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_*

**A PREENCHER PELO SOLICITANTE DE VISTO DE CURTA DURAÇÃO**  
**DO WYPEŁNIENIA PRZEZ OSOBY UBIELAJĄCE SIĘ KRÓTKOTERMINOWĄ**

Nome da pessoa ou do Organismo a contactar em Angola: \_\_\_\_\_  
*Nazwisko osoby lub organizacji kontaktowej w Angoli*

Motivo da viagem: \_\_\_\_\_  
*Powód wyjazdu*

Tempo de permanência: \_\_\_\_\_ dias  
*Czas pobytu \_\_\_\_\_ dni*

Data de entrada em Angola: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Posto de fronteira a utilizar: \_\_\_\_\_  
*Data wjazdu do Angoli \_\_\_\_\_ Granica, która będzie przekraczana*

Data de saída de Angola: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
*Data wyjazdu z Angoli*

Assinatura do Requerente: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
*Podpis osoby ubiegającej się o wizę \_\_\_\_\_ Data*

**A PREENCHER PELO SOLICITANTE DE VISTO ORDINÁRIO**  
**DO WYPEŁNIENIA PRZEZ OSOBY UBIELAJĄCE SIĘ O WIZĘ ZWYKŁĄ**

Nome da pessoa ou do Organismo a contactar em Angola: \_\_\_\_\_  
*Nazwisko osoby lub organizacji kontaktowej w Angoli*

Motivo da viagem: \_\_\_\_\_  
*Powód wyjazdu*

Endereço completo em Angola: \_\_\_\_\_  
*Dokładny adres pobytu*

Data de entrada em Angola: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Posto de fronteira a utilizar: \_\_\_\_\_  
*Data wjazdu do Angoli \_\_\_\_\_ Granica, która będzie przekraczan*

Data de saída de Angola: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
*Data wyjazdu z Angoli*

Assinatura do Requerente: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
*Podpis osoby ubiegającej się o wizę \_\_\_\_\_ Data*

**INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES:: INFORMACJE DODATKOWE**

- |   |   |
|---|---|
| - Já realizou viagens para Angola:<br><i>Byłem/am już w Angoli</i>                              | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/><br><i>Tak Nie</i> |
| - Já obteve Cartão de Residência:<br><i>Posiadałem już kartę pobytu</i>                         | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/><br><i>Tak Nie</i> |
| - Já obteve visto de trabalho:<br><i>Posiadałem już wizę pracowniczą</i>                        | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/><br><i>Tak Nie</i> |
| - Já lhe foi recusada a entrada em Angola:<br><i>Odmówiono mi pozwolenia na wjazd do Angoli</i> | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/><br><i>Tak Nie</i> |
| - Já foi expulso de Angola:<br><i>Byłem/am wydalony/a z terytorium Angoli</i>                   | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/><br><i>Tak Nie</i> |

**A PREENCHER PELA MISSÃO CONSULAR:**  
**DO WYPEŁNIENIA PRZEZ KONSULAT**

Parecer do Responsável da Missão Consular: _____	
<i>Opinia pracownika konsularnego</i>	
_____	
_____	
O RESPONSÁVEL OSOBA UPOWAŻNIONA	
Data: ____/____/____	_____ Assinatura Legível

### **VISTO DE TRÂNSITO /WIZA TRANZYTOWA**

- O visto de trânsito deve ser utilizado no prazo de sessenta dias, subsquentes à data da sua concessão, permite a permanência até cinco dias, é válido para uma ou duas entradas e não é prorrogável.
- O visto de trânsito deve ser excepcionalmente concedido no posto de fronteira ao cidadão estrangeiro que, em viagem contínua, a interrompa para escalas obrigatórias do meio de transporte utilizado.  
(Nº 2 e 3, artigo 43º da Lei nº 2/07 de 31 de Agosto)
- *Wiza tranzytowa musi zostać użyta w ciągu sześćdziesięciu dni od daty jej emisji i zezwala jej posiadaczowi na pięciodniowy pobyt terytorium kraju, jest ważna na jeden lub dwa wjazdy, bez możliwości przedłużenia.*
- *Wiza tranzytowa może być warunkowo wydana na granicy cudzoziemcowi, który kontynuuje swoją podróż i ma przesiadkę wynikającą z wybranego środka transportu.*

(Art. 43, punkt 2 i 3 ustawy numer 2/07 z 31 sierpnia)

### **VISTO DE TURISMO/ WIZA TURYSTYCZNA**

- O visto de turismo deve ser utilizado no prazo de sessenta dias, subsquentes à data da sua concessão, é válido para uma ou duas entradas e permite a permanência no país de trinta dias sendo prorrogável uma única vez, por igual período.
- O Governo pode estabelecer e actualizar, unilateralmente ou por acordo, uma lista de países cujos cidadãos são isentos de vistos de entrada para estadias inferiores a noventa dias.
- O visto de turismo não permite ao seu titular a fixação de residência em território nacional, nem o exercício de qualquer actividade remunerada.  
(Nº 2, 3 e 4, artigo 44º da Lei nº 2/07 de 31 de Agosto)
- *Wiza turystyczna musi zostać użyta w przeciągu sześćdziesięciu dni od daty jej emisji, jest ważna na jeden lub dwa wjazdy i zezwala jej posiadaczowi na pobyt na terytorium kraju przez okres trzydziestu dni, z możliwością przedłużenia tylko jeden raz na analogiczny okres czasu.*
- *Rząd może wprowadzić i aktualizować, jednostronnie lub za porozumieniem, listę krajów, których obywatele są upoważnieni do pobytu na terytorium Republiki Angoli przez okres do 90 dni bez wizy.*
- *Wiza turystyczna nie zezwala jej posiadaczowi na osiedlenie się na terytorium kraju ani na wykonywania żadnych czynności zarobkowych*

(Art. 44, punkt 2, 3 i 4 ustawy numer 2/07 z 31 sierpnia)

### **VISTO DA CURTA DURAÇÃO/ WIZA KRÓTKOTERMINOWA**

- O visto de curta duração deve ser utilizado no prazo de 72 horas, permite ao cidadão estrangeiro a permanência em território nacional até sete dias e é prorrogável por igual período de tempo.
- A concessão do visto de curta duração não carece de autorização prévia do Serviço de Migração e Estrangeiro, bastando a comunicação da sua concessão.
- O visto de curta duração não permite ao seu titular a fixação de residência em território nacional, nem o exercício de qualquer actividade remunerada.

(Nº 2, 3 e 4, artigo 45º da Lei nº 2/07 de 31 de Agosto)

- *Wiza krótkoterminowa musi zostać użyta w przeciągu 72 godzin od daty emisji i zezwala jej posiadaczowi na pobyt na terytorium kraju do siedmiu dni, z możliwością przedłużenia na analogiczny okres czasu.*
- *Przyznanie wizy krótkoterminowej nie jest zależne od uprzedniej autoryzacji Urzędu do Spraw Cudzoziemców, wystarczającą jest informacja o przyznaniu wizy.*
- *Wiza krótkoterminowa nie zezwala jej posiadaczowi na osiedlenie się na terytorium kraju ani na wykonywanie żadnych czynności zarobkowych.*

(Art. 45, punkt 2, 3 i 4 ustawy numer 2/07 z 31 sierpnia)

### **VISTO ORDINÁRIO/ WIZA ZWYKŁA**

- O visto ordinário deve ser utilizado no prazo de sessenta dias, subsequentes à data da sua concessão e permite ao seu titular a permanência até trinta dias e pode ser prorrogável duas vezes, por igual período de tempo.
- O visto ordinário não permite ao seu titular a fixação de residência em território nacional, nem o exercício de actividade remunerada.

(Nº 2 e 3, artigo 46º da Lei nº 2/07 de 31 de Agosto)

- *Wiza zwykła musi zostać użyta w przeciągu sześćdziesięciu dni od daty jej emisji i zezwala jej posiadaczowi na pobyt na terytorium kraju przez okres trzydziestu dni, z możliwością przedłużenia dwa razy na analogiczny okres czasu.*
- *Wiza zwykła nie zezwala jej posiadaczowi na osiedlenie się na terytorium kraju ani na wykonywania żadnych czynności zarobkowych.*

(Art. 46, punkt 2 i 3 4 ustawy numer 2/07 z 31 sierpnia)